



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2020. december 7.
(OR. en)

13770/20

Intézményközi referenciaszám:
2020/0341(NLE)

TRANS 578

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2020. november 30.
Címzett:	Jeppé TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2020) 769 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló megállapodásnak (Interbus megállapodás) a csatlakozási lehetőség Marokkói Királyságra való kiterjesztése általi módosításáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2020) 769 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2020) 769 final

Brüsszel, 2020.11.30.
COM(2020) 769 final

2020/0341 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló megállapodásnak (Interbus megállapodás) a csatlakozási lehetőség Marokkói Királyságra való kiterjesztése általi módosításáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

Az (EU) 2020/[HIVATKOZÁSI SZÁM hozzáadása] ⁽¹⁾ tanácsi határozat alapján az Unió [2020. -án/én] aláírta a nemzetközi különjáratú személyszállításhoz való megállapodásnak (Interbus megállapodás) a csatlakozási lehető ség Marokkói Királyságra való kiterjesztése általi módosításáról szóló jegyzőkönyvet, annak későbbi időpontban történő megkötésére figyelemmel.

Az Interbus megállapodás földrajzi hatálya azon tagországokra korlátozódik, amelyek résztvevői a Közlekedési Miniszterek Európai Konferenciájának (ECMT) és azokra, amelyeket az Interbus megállapodás 30. cikkének (2) bekezdése megemlít. Az Európai Uniót kívül jelenleg az Albán Köztársaság, az Andorrai Hercegség, Bosznia-Hercegovina, az Észak-macedón Köztársaság, Montenegró, a Moldovai Köztársaság, a Török Köztársaság és Ukrajna is szerződő felei a megállapodásnak.

Az Interbus megállapodáshoz az ECMT-ben teljes jogú tagsággal rendelkező országok csatlakozhatnak.

A Marokkói Királyság teljes jogú tagsággal nem, azonban megfigyelői státusszal rendelkezik az ECMT-ben.

Az Interbus megállapodásnak egyértelmű jogalapot kell biztosítania a Marokkói Királyság csatlakozásához.

A jegyzőkönyv révén a Marokkói Királyság felkerül a 30. cikk (2) bekezdésében említett azon országok jegyzékére, amelyek csatlakozhatnak az Interbus megállapodáshoz. A 30. cikk (2) bekezdésében szerepel a San Marino Köztársaság, az Andorrai Hercegség és a Monacói Hercegség.

A Marokkói Királyságnak ⁽²⁾ az Interbus megállapodáshoz való esetleges csatlakozása hozzá fog járulni a nemzetközi személyszállítási kapcsolatok, valamint az idegenforgalom és a kulturális kapcsolatok további fejlesztéséhez azon országokon túlmenően is, amelyek jelenleg az Interbus megállapodás részes felei, és meg fogja könnyíteni tevékenységeik szervezését.

Fontos szem előtt tartani, hogy az autóbusszal végzett nemzetközi személyszállítás jelentős ágazat, amely elérhető áron teszi lehetővé az európai polgárok számára a mobilitást. Ezen ágazatnak az uniós határokon túlmutató továbbfejlesztése az uniós polgárok, a külföldi turisták, az idegenforgalmi ágazat és az európai régiók számára egyaránt előnyös lenne.

A Marokkói Királyság számára az Interbus megállapodás rendelkezései alapján lehetővé kell tenni a piacra jutást, aminek előfeltétele az uniós vívmányok végrehajtása a közúti személyszállítás területén, többek között a közúti közlekedés biztonsága, a műszaki előírások,

¹ HL L [...], [...], o.[...].

² Tekintettel a Bíróságnak a C-266/16., C-104/16P., T-275/18. és T-180/14. számú ügyekben kialakított ítélkezési gyakorlatára a megállapodás alkalmazandó lesz a Marokkói Királyság területén, de nem lesz alkalmazandó a Nyugat-Szahara önkormányzattal nem rendelkező területen.

a járművezetők képesítése, a szociális szabályok, az utasjogok, a környezetvédelem és a szakma gyakorlásának engedélyezése tekintetében.

Az irányítási nehézségek elkerülése érdekében az Interbus megállapodás mindegyik szerződő felének alá kell írnia és jóvá kell hagynia vagy megerősítenie a Marokkói Királyságról szóló jegyzőkönyvet, mielőtt a Marokkói Királyság csatlakozhat a megállapodáshoz.

Annak érdekében, hogy az Interbus megállapodás szerződő felei aláírassák és megköthessék a jegyzőkönyvet, helyénvaló, hogy az ne írjon elő konkrét időtartamot, amely alatt a jegyzőkönyv aláírásra nyitva áll.

A jegyzőkönyv az azt követő hónap első napján lép hatályba, hogy az Interbus megállapodás valamennyi szerződő fele aláírta és jóváhagyta vagy megerősítette a jegyzőkönyvet.

Az egyik szerződő fél elnevezését Észak-macedón Köztársaságra változtatta, amit szintén meg kell jeleníteni a jegyzőkönyvben.

A jegyzőkönyv azt is tartalmazza, hogy az Andorrai Hercegség az Interbus megállapodás szerződő felévé lépett elő.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

A jegyzőkönyv összhangban van az EU közúti közlekedéspolitikájával, és kiegészíti azt. Elősegíti az EU szomszédos országainak az EU személyszállítási piacához (és viszont) való hozzáférését, szabályozási keretet teremtve a határokon átnyúló idegenforgalom mindkét irányban történő szervezéséhez.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

A javaslat összhangban van az EU szomszédosságpolitikájával és külkapcsolataival.

2. AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása – Hatásvizsgálat**

A várt általános hatások pozitívak: az Interbus megállapodás újabb ország előtti megnyitása mind a jelenlegi szerződő felek, mind pedig a Marokkói Királyság számára új lehetőségeket biztosítana. Mivel a megnyitás segít a személyszállításra vonatkozó uniós vívmányoknak az adott országra való kiterjesztésében, kedvező hatással lesz azokra a műszaki, gazdasági és társadalmi feltételekre, amelyek között az érintett közlekedési szolgáltatásokat végzik. Az általános környezeti hatás korlátozott lenne.

Az eddigiekhez hasonlóan az üzemeltetők kisebb autóbuszflottával rendelkező kkv-k, illetve nagyobb flottával rendelkező nagyobb vállalkozások is lehetnek.

- **Egyszerűsítés**

Az autóbusszal végzett különjáratú személyszállításra vonatkozó szabályok földrajzi hatályának az Interbus megállapodás keretében történő kiterjesztése révén egyszerűbb lesz az adott harmadik országgal együttműködni az ilyen közlekedési szolgáltatások végzése során.

3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

Jogalap

A jogalap az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ), azon belül az anyagi jogalap a 91. cikk, összefüggésben a 218. cikk (6) bekezdésének a) pontjával.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Az EUMSZ 218. cikke (6) bekezdésének a) pontja az alkalmazandó jogi eszközként tanácsi határozatot ír elő.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

Nincsenek.

5. OPCIONÁLIS ELEMEK

- **Nyomonkövetési, értékelési és jelentéstételi szabályok**

Az Interbus megállapodás működését a megállapodás 23. cikkével létrehozott vegyes bizottság ötévenként fogja értékelni.

További eljárás

A Bizottság úgy véli, hogy el kell indítani a jegyzőkönyv megkötésére irányuló eljárást. Következésképpen a Bizottság ezúton benyújtja a Tanácsnak az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló megállapodásnak (Interbus megállapodás) a csatlakozási lehetőség Marokkói Királyságra való kiterjesztése általi módosításáról szóló jegyzőkönyv Unió nevében történő megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatot.

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

A javasolt tanácsi határozat konkrét rendelkezései:

- A tanácsi határozat 1. cikke az Interbus megállapodásnak a csatlakozási lehetőség Marokkói Királyságra való kiterjesztése általi módosításáról szóló jegyzőkönyv Unió nevében történő megkötéséről rendelkezik.
- A 2. cikk a jegyzőkönyv megkötésére vonatkozó hatásköréről szól.
- A 3. cikk a tanácsi határozat hatálybalépéséről rendelkezik.

A jegyzőkönyv konkrét rendelkezései:

- Az 1. cikk az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló Interbus megállapodás módosításáról rendelkezik, lehetővé téve a Marokkói Királyság számára a megállapodáshoz való csatlakozást.
- A 2–6. cikk a jegyzőkönyv hatálybalépéséhez szükséges igazgatási eljárásokra vonatkozik, és előírja, hogy ahhoz, hogy a Marokkói Királyság csatlakozhasson a megállapodáshoz, a jegyzőkönyv hatálybalépése minden szerződő félnek alá kell írnia a jegyzőkönyvet, valamint csatlakoznia kell

hozzá vagy meg kell erősítenie azt, továbbá rendelkezik a nyelvhasználatra vonatkozó szabályokról.

- A 7. cikk előírja, hogy e jegyzőkönyv a Marokkói Királyságról szóló jegyzőkönyv helyébe lép, amely 2018. július 16. és 2019. április 16. között állt nyitva aláírásra.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításhoz szóló megállapodásnak (Interbus megállapodás) a csatlakozási lehetőség Marokkói Királyságra való kiterjesztése általi módosításáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikkére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjára.

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2020/[HIVATKOZÁSI SZÁM hozzáadása] ⁽¹⁾ számú tanácsi határozat alapján az Unió [2020. ... án/én] aláírta a nemzetközi különjáratú személyszállításhoz szóló megállapodásnak (Interbus megállapodás) a csatlakozási lehetőség Marokkói Királyságra való kiterjesztése általi módosításáról szóló jegyzőkönyvet (a továbbiakban: a jegyzőkönyv), annak későbbi időpontban történő megkötésére figyelemmel.
- (2) Az irányítási nehézségek elkerülése érdekében az Interbus megállapodás mindegyik szerződő felének alá kell írnia és jóvá kell hagynia vagy meg kell erősítenie a Marokkói Királyságról szóló jegyzőkönyvet, mielőtt a jegyzőkönyv hatályba léphet és a Marokkói Királyság csatlakozhat a megállapodáshoz. A jegyzőkönyv aláírására nincs konkrét időszak meghatározva. A jegyzőkönyv az összes szerződő fél általi megerősítést követő hónap első napján lépne hatályba.
- (3) Továbbá a jegyzőkönyv figyelembe veszi az egyik szerződő fél, az Észak-macedón Köztársaság elnevezésében bekövetkezett változtatást. A jegyzőkönyv arra is utal, hogy az Andorrai Hercegség az Interbus megállapodás szerződő felévé lépett elő.
- (4) Az egyértelműség kedvéért, valamint a jegyzőkönyv aláírásának és hatálybalépésének elősegítése érdekében célszerűnek tűnt a 2018. július 16. és 2019. április 16. között aláírásra nyitva álló jegyzőkönyv helyett a Marokkói Királyságról szóló új jegyzőkönyvet készíteni.

¹ A Tanács (EU) 2020/[HIVATKOZÁSI SZÁM hozzáadása] határozata (dátum) a nemzetközi különjáratú személyszállításhoz szóló megállapodásnak (Interbus megállapodás) a csatlakozási lehetőség Marokkói Királyságra való kiterjesztése általi módosításáról szóló jegyzőkönyv aláírásáról (HL L, 2020., o).

- (5) A Marokkói Királyságnak az Interbus megállapodáshoz való esetleges csatlakozása várhatóan hozzá fog járulni a nemzetközi személyszállítási kapcsolatok, valamint az idegenforgalom és a kulturális kapcsolatok fejlesztéséhez azon országokon túlmenően is, amelyek jelenleg az Interbus megállapodás részes felei. A Marokkói Királyságnak az Interbus megállapodáshoz való esetleges csatlakozása elősegítheti továbbá a személyszállítás területére vonatkozó uniós vívmányok kiterjesztését erre az országra. Ez várhatóan kedvező hatással lesz azokra a műszaki, gazdasági és társadalmi feltételekre, amelyek között az érintett közlekedési szolgáltatásokat végzik. Ennélfogva a Marokkói Királyság számára, amely a Közlekedési Miniszterek Európai Konferenciájában megfigyelői státusszal rendelkezik, helyénvaló biztosítani a lehetőséget az Interbus megállapodáshoz történő csatlakozásra.
- (6) Ennélfogva a jegyzőkönyvet az Uniónak jóvá kell hagynia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításhoz való megállapodásnak (Interbus megállapodás) a csatlakozási lehetőség Marokkói Királyságra való kiterjesztése általi módosításáról szóló jegyzőkönyvet a Tanács az Unió nevében jóváhagyja.

A jegyzőkönyv szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke kijelöli a jegyzőkönyv 3. cikkében meghatározott jóváhagyási okmány letétbe helyezését az Európai Unió nevében annak érdekében elvégezni jogosult személyt, hogy kifejezze, az Európai Unió a jegyzőkönyvet magára nézve jogilag kötelező erejűnek ismeri el.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba².

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

² A jegyzőkönyv hatálybalépésének napját az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* teszi közzé az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága.